

Installation guide

Inclination sensor

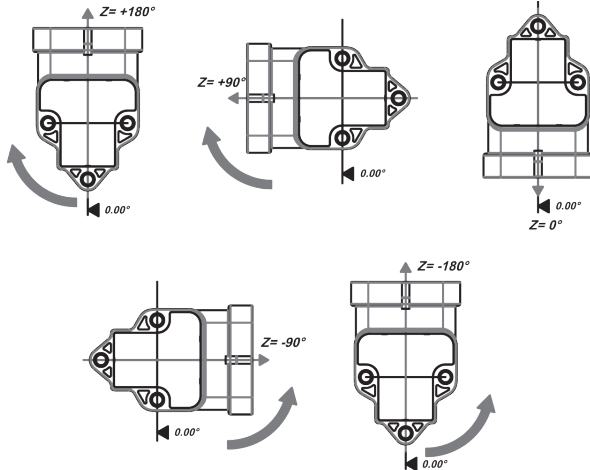
DST X710

098R0005

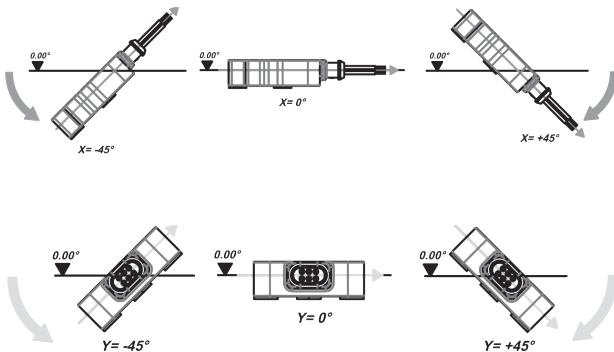
098R0005

TILT DIRECTION

AMP VERSION - single axis Z



CABLE VERSION - dual axis XY $\pm 45^\circ$

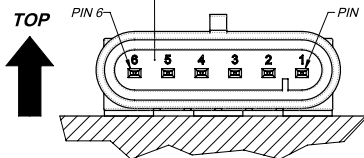


ELECTRICAL CONNECTIONS

AMP VERSION - single axis Z



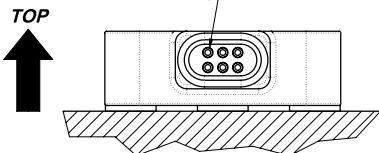
AMP Superseal 6 pole 282108-1 connector.
Mated with connector AMP 282090-1



CABLE VERSION - dual axis XY



6-wires output 18AWG 1.65 mm OD



CONNECTIONS

1. GROUND
2. + SUPPLY
3. OUTPUT X
4. OUTPUT Y
5. n.c.
6. n.c.

CAN CONNECTIONS

1. GROUND
2. + SUPPLY
3. n.c.
4. n.c.
5. CAN-L
6. CAN-H

CONNECTIONS

- Black: GROUND
Red: + SUPPLY
Yellow: OUTPUT X
Green: OUTPUT Y
Blue: n.c.
White: n.c.

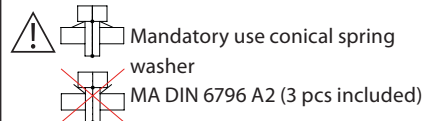
CAN CONNECTIONS

- Black: GROUND
Red: + SUPPLY
Yellow: n.c.
Green: n.c.
Blue: CAN-L
White: CAN-H

DST X710

SINGLE/DUAL AXIS
ENTRY LEVEL
INCLINOMETER (XY/360°)

Danfoss A/S 6430 Nordborg Denmark
www.danfoss.com



WARNINGS AND SAFETY

Although all of the information in this manual has been carefully checked, Danfoss A/S assumes no liability regarding the presence of any errors or regarding damage to property and/or harm to individuals due to any improper use of this manual. Danfoss A/S also reserves the right to make changes to the contents and form of this manual and to the characteristics of the devices illustrated at any time and without prior warning.

The installation of the devices illustrated in the manual must be carried out by qualified technicians in compliance with the laws and standards in force and in agreement with the instructions contained in the manual.

The system should be only used in accordance with the expected protection.

The sensor must be used in accordance with the environmental features and performance of the instrument.

LOAD CONDITIONS

+0.5Vdc...+4.5 Vdc output with power +10...36Vdc and +0...10Vdc output with power +11...36Vdc: it is recommended a load resistance > 100 KΩ
+0.5Vdc...+4.5 Vdc output with power +5 Vdc: it is recommended a load resistance > 10 KΩ
+4...20 mA output with power < + 15...36Vdc: the maximum load resistance is admissible 200Ω
+4...20 mA output with power > + 15...36Vdc: the maximum load resistance is admissible 500Ω

MOUNTING



Mount the sensor using M4 screws in nonmagnetic stainless steel: eg AISI 316 or brass (not included).

It is mandatory to use conical spring washer M4 DIN 6796 A2 - 3 pcs (included)

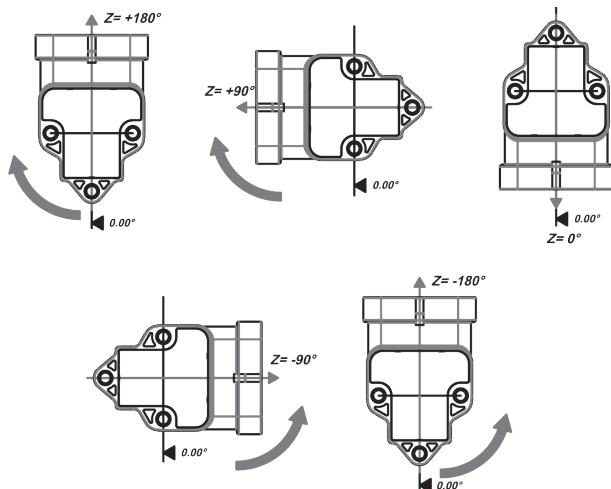


Danfoss A/S with the "CE" mark are manufactured according with the Community Directives and the related National Legislation of conception:

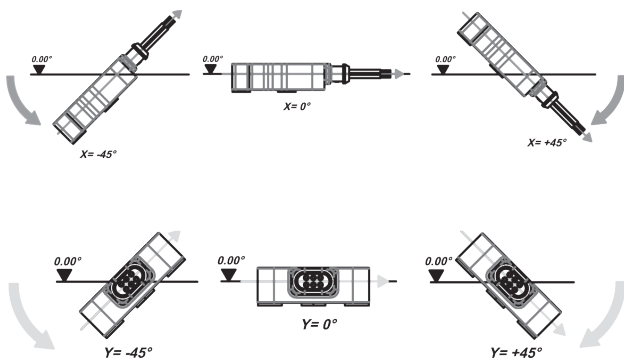
- 2004/108/CE (EMC Directive)

DREHRICHTUNG

VERSION AMP - einachsig Z



KABELAUSGANG - zweiachsig XY - $\pm 45^\circ$

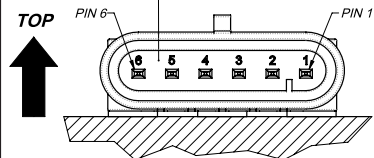


ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

VERSION AMP - einachsig Z



Steckverbinder AMP Superseal 6-polig
282108-1. Verbindung mit Steck-
verbinder AMP 282090-1



ANSCHLÜSSE

1. GND
2. + VERSORGUNG
3. AUSGANG X
4. AUSGANG Y
5. n.a.
6. n.a.

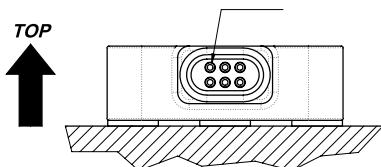
CAN ANSCHLÜSSE

1. GND
2. + VERSORGUNG
3. n.a.
4. n.a.
5. CAN-L
6. CAN-H

KABELAUSGANG - zweiachsig XY



Kabelausgang 6-adrig 18AWG 1.65 mm OD



ANSCHLÜSSE

- Schwarz: GND
Rot: + VERSORGUNG
Gelb: AUSGANG X
Grün: AUSGANG Y
Blau: n.a.
Weiss: n.a.

CAN ANSCHLÜSSE

- Schwarz: GND
Rot: + VERSORGUNG
Gelb: n.a.
Grün: n.a.
Blau: CAN-L
Weiss: CAN-H

DST X710

NEIGUNGSMESSE
EINACHSIG 360° /
ZWEIACHSIG XY

Danfoss A/S 6430 Nordborg Denmark
www.danfoss.com



Spannscheiben MA DIN 6796 A2 (3
Stck. mitgeliefert) muss verwendet
werden.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISSE

Obleich alle in diesem Dokument enthaltenen
Informationen sorgfältig geprüft wurden, übernimmt
Danfoss A/S keinerlei Gewähr für die Fehlerfreiheit. Sie haftet
auch nicht für Sach- oder Personenschäden aufgrund des zweckwidrigen
Gebrauchs dieser Anleitung. Danfoss A/S behält sich das Recht vor, jederzeit
und ohne Ankündigung Änderungen an Inhalt und Form dieses Dokuments
sowie an den Eigenschaften der beschriebenen Geräte vorzunehmen. Das in
dieser Anleitung beschriebene Gerät darf nur von ausgebildeten Fachkräften
in Einklang mit den geltenden Gesetzen und Bestimmungen und den in
dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen installiert werden. Das System
darf nur im Einklang mit der vorgesehenen Schutzart verwendet werden.
Der Sensor muss im Einklang mit den Umgebungsbedingungen und den
Leistungsmerkmalen des Geräts eingesetzt werden.



LASTBEDINGUNGEN

Ausgänge +0.5Vdc...+4.5 VDC mit Spannungsversorgung +10...36VDC und
+0.10VDC mit Spannung-sversorgung +11...36VDC: empfohlener Lastwid-
erstand > 100kΩ

Ausgänge +0.5VDC...+4.5VDC mit Spannungsversorgung +5VDC: emp-
fohlener Lastwiderstand > 10kΩ Ausgänge +4...20 mA mit Spannungsver-
sorgung < +15...36VDC: max. zulässiger Lastwiderstand 200 Ω

Ausgänge +4...20 mA mit Spannungsversorgung > +15...36VDC: max.
zulässiger Lastwiderstand 500 Ω

MONTAGE



Zum Befestigen des Sensors M4-Schrauben aus unmagnetischem
Edelstahl: z.B. AISI 316 oder Messing verwenden (nicht enthalten).

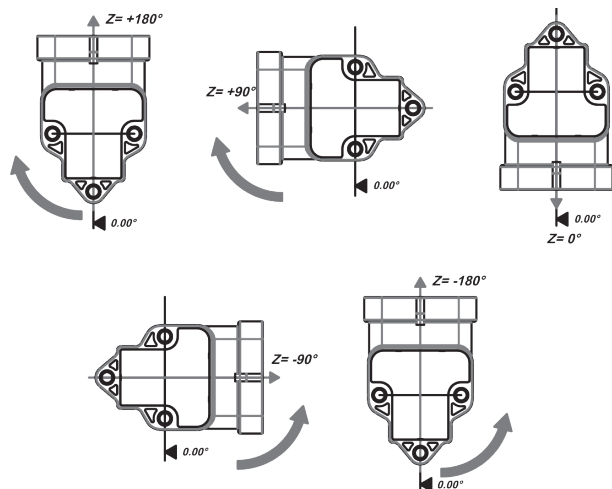
Benutzen Sie Spannscheiben M4 DIN 6796 A2 - 3 Einheiten. (mit-
geliefert)



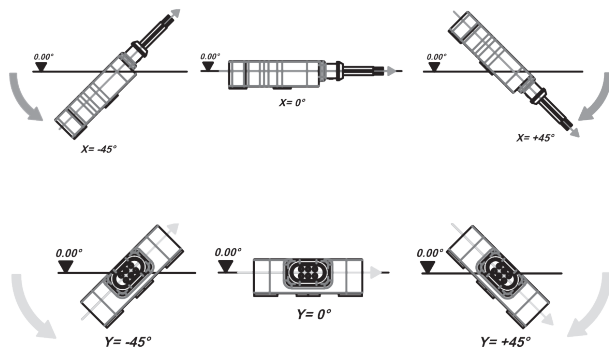
Produkte von Danfoss A/S mit der CE-Kennzeichnung werden
gemäß den EU-Richtlinien und den jeweiligen nationalen Rechts-
vorschriften zu ihrer Umsetzung hergestellt:
- 2004/108/CE (EMC Directive)

SENS DE ROTATION

VERSION AMP - axe simple Z

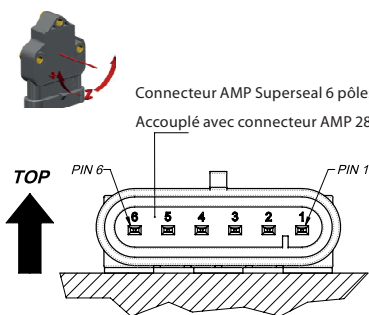


VERSION AVEC CABLE - double axe XY



CONNEXIONS ELECTRIQUES

VERSION AMP - axe simple Z



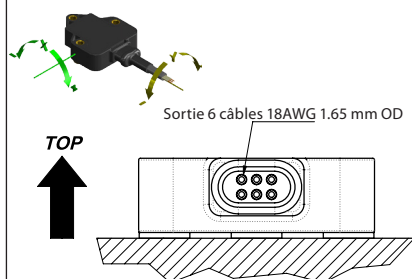
CONNEXIONS

1. MASSE
2. + ALIMENTATION
3. SORTIE X
4. SORTIE Y
5. n.c.
6. n.c.

CAN CONNEXIONS

1. MASSE
2. + ALIMENTATION
3. n.c.
4. n.c.
5. CAN-L
6. CAN-H

VERSION AVEC CABLE - double axe XY



CONNEXIONS

- Noir: MASSE
Rouge: + ALIMENTATION
Jaune: SORTIE X
Vert: SORTIE Y
Bleu: n.c.
Blanc: n.c.

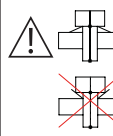
CAN CONNEXIONS

- Noir: MASSE
Rouge: + ALIMENTATION
Jaune: n.c.
Vert: n.c.
Bleu: CAN-L
Blanc: CAN-H

DST X710

INCLINOMETRE
SIMPLE 360° DOUBLE
AXE XY

Danfoss A/S 6430 Nordborg Denmark
www.danfoss.com



Utilisation obligatoire de rondelles
ressort coniques M4 DIN 6796
3 pièces (inclus)

AVERTISSEMENTS ET SÉCURITÉ

Malgré tout le soin apporté à la rédaction des informations contenues dans ce document Danfoss A/S ne pourra être tenue pour responsable des erreurs éventuelles ou des dommages aux personnes ou aux biens dus à une utilisation impropre de ce manuel. Danfoss A/S se réserve en outre d'apporter, à tout moment et sans préavis, toute modification au contenu et à la forme de ce manuel ainsi qu'aux caractéristiques des dispositifs illustrés. L'installation du dispositif illustré dans ce guide doit être effectuée par des techniciens agréés dans le respect de la législation et des réglementations en vigueur et en accord avec les instructions imparties dans ce manuel. Le système doit être exclusivement utilisé avec la protection prévue. Le capteur doit être utilisé conformément aux conditions ambiantes et aux performances de l'instrument.



CONDITIONS DE CHARGE

Sorties +0.5Vcc...+4.5 Vcc avec alimentation +10...36Vcc et sortie +0..10Vcc avec alimentation
+11..36Vcc: résistance de charge recommandée > 100 kΩ
Sorties +0.5Vcc...+4.5Vcc avec alimentation +5Vcc: résistance de charge recommandée > 10 kΩ
Sorties +4...20mA avec alimentation <+15..36Vcc: la résistance de charge maximum admissible est de 200Ω
Sorties +4...20mA avec alimentation >+15..36Vcc: la résistance de charge maximum admissible est de 500kΩ

MONTAGE



Installer le capteur en utilisant des vis M4 en acier inoxydable aimantique (ex.: AISI 316 ou laiton).

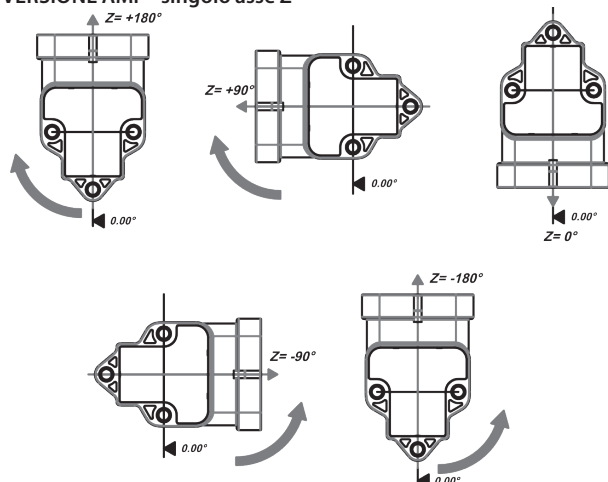
Il est obligatoire d'utiliser des rondelles ressort coniques M4 DIN 6796 A2 - 3 pièces. (inclus).



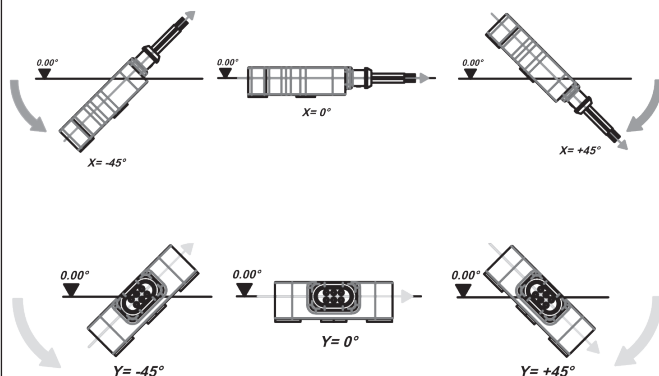
Les produits Danfoss A/S affichant le marquage "CE" sont conformes aux Directives européennes et à leurs lois nationales de transposition respectives:
- 2004/108/CE (EMC Directive)

SENSO DI ROTAZIONE

VERSIONE AMP - singolo asse Z

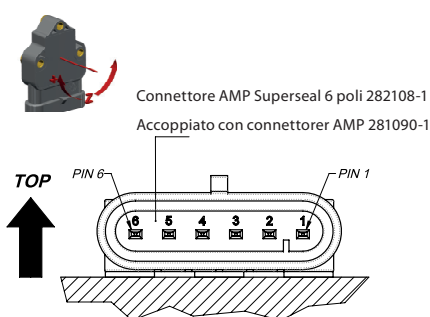


VERSIONE CAVO - doppio asse XY



CONNESSIONI ELETTRICHE

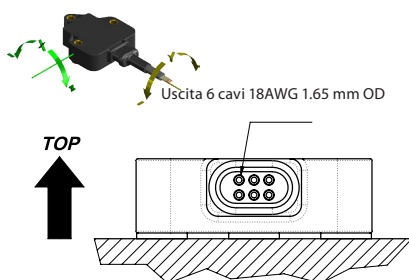
VERSIONE AMP - singolo asse Z



- CONNESSIONI**
1. GROUND
 2. + ALIMENTAZIONE
 3. USCITA X
 4. USCITA Y
 5. n.c.
 6. n.c.

- CAN CONNESSIONI**
1. GROUND
 2. + ALIMENTAZIONE
 3. n.c.
 4. n.c.
 5. CAN-L
 6. CAN-H

VERSIONE CAVO - doppio asse XY



- CONNESSIONI**
- Nero: GROUND
Rosso: + ALIMENTAZIONE
Giallo: USCITA X
Verde: USCITA Y
Blu: n.c.
White: n.c.
- CAN CONNESSIONI**
- Nero: GROUND
Rosso: + ALIMENTAZIONE
Giallo: n.c.
Verde: n.c.
Blu: CAN-L
White: CAN-H

DST X710

INCLINOMETRO
SINGLO/DOPPIO ASSE
(XY/360°)

Danfoss A/S 6430 Nordborg Denmark
www.danfoss.com

Obbligatorio l'impiego di rondelle elastiche coniche M4 DIB 6796 A2 (3 pz fornite)



AVVERTENZE e SICUREZZA

Sebbene tutte le informazioni contenute all'interno di questo documento siano state attentamente verificate, Danfoss A/S non si assume alcuna responsabilità circa la possibile presenza di errori, o al danneggiamento di cose o persone dovuto a un utilizzo improprio di tale manuale.

Danfoss A/S si riserva inoltre il diritto di apportare modifiche al contenuto e alla forma di questo documento, come pure alle caratteristiche dei dispositivi illustrati, in qualsiasi momento e senza alcun avviso.

L'installazione del dispositivo illustrato nella guida deve essere effettuata da tecnici abilitati, seguendo le leggi e normative in vigore e in accordo con le istruzioni contenute nel presente manuale. Il sistema va usato esclusivamente in accordo al grado di protezione previsto. Il sensore deve essere utilizzato in accordo con le caratteristiche ambientale e alle prestazioni dello strumento.

CONDIZIONI DI CARICO

Uscite +0.5Vdc...+4.5 Vdc con alimentazione +10...36Vdc e uscita +0.10Vdc con alimentazione +11...36Vdc: si raccomanda una resistenza di carico > 100 kΩ
Uscite +0.5Vdc...+4.5 Vdc con alimentazione +5 Vdc: si raccomanda una resistenza di carico > 10kΩ
Uscite +4...20 mA con alimentazione < + 15..36Vdc: la resistenza di carico massima ammissibile è 200Ω
Uscite +4...20 mA con alimentazione > + 15..36Vdc: la resistenza di carico massima ammissibile è 500Ω

MONTAGGIO

Montare il sensore utilizzando viti M4 in acciaio inox amagnetico es: AISI 316 o ottone (non fornite).

Utilizzare rondelle elastiche coniche M4 DIN 6796 A2 - 3 pz. (fornite).

I prodotti Danfoss A/S riportanti la marcatura "CE" sono in accordo con le Direttive Comunitarie e con la relativa legislazione nazionale di recepimento:
- 2004/108/CE (EMC Directive)